الأمم المتحدة

A/HRC/36/G/7

الجمعية العامة

Distr.: General
15 September 2017
Arabic
Original: English

مجلس حقوق الإنسان
الدورة السادسة والثلاثون
١١-٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧
البند ٤ من جدول الأعمال
حالات حقوق الإنسان التي تتطلب اهتمام المجلس بها

رسالة مؤرخة ١١ آب/أغسطس ٢٠١٧ موجَّهة إلى رئيس مجلس حقوق الإنسان من القائم بالأعمال لأذربيجان لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف

أتشرف بالإشارة إلى الرسالة المؤرخة ٥ تموز/يوليه ٢٠١٧ الموجَّهة إلى سعادتكم من السفير وقيف صادقوف (الوثيقة A/HRC/36/G/5) بشأن الاستفزازات العسكرية التي قامت بها القوات المسلحة لأرمينيا في ٤ تموز/يوليه ٢٠١٧ والتي أسفرت عن وقوع إصابات في صفوف السكان المدنيين بأذربيجان، بما في ذلك قتل طفلة أذربيجانية عمرها سنتان، هي زهراء غولييفا.

وفي هذا الصدد، قام تلاميذ المدارس الأذربيجانيون في القرى القريبة من خط التماس بين القوات المسلحة لأرمينيا والقوات المسلحة الأذربيجانية بكتابة رسائل يناشدون فيها المجتمع الدولي إدانة قبل المدنيين الأبرياء، ولا سيما الأطفال، نتيجة للاستفزازات العسكرية المستمرة من جانب أرمينيا. وأُرفق طيه الرسائل المذكورة لعرضها على سعادتكم (انظر المرفق).

وعلاوة على ذلك، أود أن أبلغكم بأن أرمينيا، على الرغم من الاستنكار الدولي الشديد لاستهدافها للأطفال والنساء، لم تأخذ ذلك في الحسبان فيما يبدو. ففي ٧ آب/أغسطس، ارتكبت أرمينيا عملاً وحشياً آخر أسفر عن إلحاق إصابات بطفل عمره ١٣ سنة، هو رامين يوسيفوف، المقيم في منطقة توفوز بأذربيجان.

وسيكون من دواعي تقديرنا البالغ لو أمكن تعميم هذه الرسالة ومرفقها* كوثيقة من وثائق الدورة السادسة والثلاثين لمجلس حقوق الإنسان في إطار البند ٤ من جدول الأعمال.

(توقيع) ياليشين رافييف
القائم بالأعمال

* أُدرج المرفق كما ورد، وباللغة التي قُدم بها فقط.

Annex to the letter dated 11 August 2017 from the Chargé d'affaires of Azerbaijan to the United Nations Office at Geneva addressed to the President of the Human Rights Council

Children's messages

I don't like to hear sounds of shooting. I am afraid while I am going to school because the Armenians shooting. Let not any people be killed. We want to return to our old motherland.

Konul, 12 years old

I live in Fuzuli district. I want Armenians to go away from our land. I wish peace. I want live and go to school in safe conditions. Let be peace always. I want to see Shusha, where I haven`t even been and travel all over Fuzuli.

Laman, 12 years old

Hi, I don`t want war! The Armenians are shooting and we can`t go to school. We wish peace! The Armenians occupied our territory. Our soldiers will return our territory. The Armenians killed a child and her granny last day. Our soldier will defend from them. I am proud of our soldiers, they protect us always.

Shahana, 10 years old

My name is Rafiga. I study in 9th class. I live in Zobucuq village for refugees from occupied villages of Fuzuli. We hear sounds of shooting every day. We don't want anybody's death. Let Allah not to show us any children's death. We want peace, not war. On 4th July the woman and her granddaughter were killed by Armenians. They were innocent. We know our soldiers protect us. We want live in our motherland!

Rafiga, 11 years old

Hi, I live in Zobucug village of Fuzuli district. My name is Alamdar. I study in 9 class at school number 39. Armenians are shooting very often. On 4th July 2 people were killed in Alixanli village of Fuzuli district and 1 person was seriously injured. We are afraid. We wish peace always. Let be peace Not war!

Alamdar, 14 years old.

I live in Zobucug village of Fuzuli district. I want peace in our homeland. I want back our occupied territory. The Armenians don't let us live here peacefully. In Alixanli village of Fuzuli district, 2 years old Zahra Guliyeva and her grandmother Sahiba Guliyeva were killed. I wish peace. I want to be soldier when I grow up to protect my people.

Allahvardi, 11 years old